La Voix Acadienne

Le seul journal de langue française à l'Île-du-Prince-Édouard

SUMMERSIDE (Î.-P.-É.) 29e ANNÉE LE MERCREDI 16 NOVEMBRE 2005 70 CENTS (INCLUS TPS)

Un modèle pour l'immigration francophone chez nous?

Page 2

En vedette cette semaine

Les essieux qui comptent

Le 1er janvier 2006, les prix de passage sur le pont de la Confédération vont changer. Le principal critère pour la fixation des prix sera le nombre d'essieux que possède votre véhicule.

Page 2

L'approche communautaire disparaît

Le Centre de santé communautaire Évangéline va changer de vocation, dans la nouvelle structure de santé du gouvernement. Ces changements, en faveur d'une approche médicale plutôt que préventive, préoccupent les porte-parole de la communauté.

Page 3

Visite de Michaëlle Jean

La Gouverneure générale du Canada, Michaëlle Jean, a rendu visite aux Prince-Édouardiens, au début de la semaine dernière. Elle livre ses impressions de sa visite chez nous et de sa rencontre avec les Acadiens de l'Île.

Page 5

Bon anniversaire

La Société de développement de la Baie acadienne a 10 ans et de nombreux partenaires se sont réunis pour la remercier de son engagement continu au développement de la communauté.

Page 13

Bonne lecture !

Témoins pour la paix

Même sans mémoires de la guerre

Après que toutes les couronnes ont été déposées, le public a été invité à déposer les coquelicots. Sur la photo à droite, on voit Christine Arsenault et son fils Tyson, de même que Patrick Bernard, fils de Giselle et Michel Bernard. On peut voir que de nombreux enfants étaient présents à la cérémonie.

(J.L.) Cette année à Wellington, les cérémonies du 11 Novembre ont été marquées par les présentations de trois élèves du secondaire de l'école Évangéline. En peu de mots, en français et en anglais, Alex Arsenault, Rachelle Gallant et Cynthia Cormier ont rendu un bel hommage aux anciens combattants, ainsi qu'à ceux et celles qui sont au front, ou qui, par leur présence, contribuent au maintien de la paix dans le monde.

Pour Cynthia Cormier, le Jour du Souvenir est une journée qu'on prend pour rendre hommage aux milliers de Canadiens et Canadiennes qui ont fait le sacrifice suprême pour assurer la liberté de leur pays. «Les hommes et les femmes qui se sont battus durant la Première et Deuxième Guerre, ainsi que la guerre en Corée, étaient des gens ordinaires… des professeurs, des pêcheurs, des marchands et même des camarades de classe», dit Cynthia Cormier.

(Suite à la page 3)

L'objectif d'accueillir trois familles d'immigrants est formulé

La région Évangéline se joint au Carrefour d'immigration rurale

Par Jacinthe LAFOREST

La région Évangéline est devenue officiellement, le lundi 7 novembre, un site pilote du Carrefour d'immigration rurale. Pendant trois ans, l'année 2005-2006 étant la première année du projet, un modèle d'accueil d'immigrants et de rétention de la population sera développé, par et pour la région Évangéline.

Éventuellement, ce modèle aidera d'autres communautés rurales du Canada à savoir comment accueillir des immigrants, et comment empêcher leur population de déserter. Mais on n'est pas encore rendu là. De fait, nous sommes au tout début de la démarche.

Le père Jacques LaPointe est le directeur général du Carrefour d'immigration rurale, inc, (CIR) et il travaille au siège social du Carrefour, à Saint-Léonard dans le Madawaska du Nouveau-Brunswick.

De passage dans la région Évangéline, récemment, Jacques LaPointe a expliqué que le CIR était en train de révolutionner la façon dont l'immigration se fait au Nouveau-Brunswick, surtout par rapport au choix des candidats et à leur intégration en français, dans une communauté francophone.

«Nous ne voulons pas être une région de passage pour eux. Et nous ne voulons pas non plus qu'on nous parachute un grand nombre de famille. Nous les choisissons en fonction de leurs aspirations et des nôtres. Naturellement, nous ne les obligeons pas à rester contre leur gré. Le droit de mobilité appartient à tous. C'est pourquoi nous prenons notre temps pour sélectionner les familles qui viendront éventuellement s'établir.»

Quelques participants au souper d'inauguration du projet du Carrefour d'immigration rural à Abram-Village.

Cette approche révolutionnaire donne des résultats surprenants, selon Jacques LaPointe. Grâce aux nouveaux arrivants, le centre-ville de Saint-Léonard est revitalisé en français. De nouveaux commerces, identifiés comme prioritaires par la communauté, y sont fondés.

Dans un avenir plus ou moins rapproché, on ouvrira un magasin d'escompte (de type Dollarama mais sans franchise), une bonne boulangerie-chocolaterie, un restaurant indien grâce à une famille du Bangladesh.

«Il était une époque où Saint-Léonard était un centre de gastronomie où les gens venaient de très loin parce que c'était bon et de bonne réputation. Nous sommes en train de recréer cela. Des édifices historiques délaissés au centre-ville sont désormais sauvés», affirme le prêtre, qui se consacre entièrement au succès du Carrefour d'immigration rurale.

Partenariat

Le Carrefour d'immigration rurale a reçu un financement de presque un million de dollars du Secrétariat rural du Canada, représentant environ la moitié du financement total du projet. Le Carrefour a identifié deux sites de recherche, en dehors de Saint-Léonard. Il y a bien sûr la région Évangéline et une région rurale et francophone du Manitoba.

Lors de son passage dans la région Évangéline, Jacques LaPointe a présenté au Conseil du développement coopératif un chèque de 10 000 $ qui représente un tout premier versement. D'ici la fin de l'année financière, fin mars 2006, le financement aura atteint un minimum de 30 000 $. En effet, d'autres fonds sont à prévoir, car de nombreux partenaires pourraient se greffer au projet.

Pour l'Île, c'est présentement le Conseil de développement coopératif qui est le principal porteur du projet, au nom de la communauté. On prévoit la création prochaine d'une coopérative qui devrait prendre le dossier en main.

Pour la région Évangéline, tout comme à Saint-Léonard, le succès du projet ne se mesurera pas par le nombre de familles qui viennent s'établir, mais par leur intégration et la structure d'accueil. On a donc fixé un objectif de trois familles qui s'établiraient d'ici trois ans. ★

Pour passer le pont, comptez vos essieux

(J.L.) À partir du 1er janvier 2006, les tarifs de passage sur le pont de la Confédération seront fixés en fonction du nombre d'essieux que possède un véhicule. La méthode actuelle, qui avait été établie à partir des tarifs en cours à l'époque du traversier, sera discontinuée. Strait Crossing Inc. qualifie la nouvelle structure des plus équitables. Elle prévoit un tarif de base pour les deux premiers essieux, plus un tarif fixe pour chaque essieu additionnel.

Pour les automobiles ordinaires, la différence ne sera pas très notable, mais pour les propriétaires de fourgonnettes, de véhicules récréatifs, qui ont tous deux essieux, la nouvelle est bonne, car elle représente une diminution du tarif d'environ 6 $.

Au chapitre des bonnes nouvelles, les grands gagnants sont les autobus. En vertu de la structure actuelle, un autobus de passagers de deux essieux paie 226 $ de même que les autobus de trois essieux. À partir du 1er janvier 2006, les autobus paieront la même chose qu'une auto, soit 40,50 $ (après l'ajustement au taux d'inflation imposé à tous les véhicules) s'ils ont deux essieux, et 47,50 $, s'ils ont trois essieux.

Pour les véhicules de quatre, cinq, six et même sept essieux ou plus, les augmentations sont légères, et dans certains cas, il y a diminution.

Selon le ministère des Transports du Canada, qui a approuvé la nouvelle structure, cette dernière est conforme aux autres barèmes de ponts à péage et autoroutes en Amérique du Nord. Le barème fixé en fonction du nombre d'essieux sous-entend qu'en général, plus un véhicule possède d'essieux, plus il sera lourd et plus le coût d'entretien de la route sera élevé.

Le premier barème, établi à l'ouverture du pont en 1997, était basé sur l'utilisation du traversier. Il dépendait non seulement du poids et de l'espace occupé par les véhicules sur le traversier, mais aussi de l'espace utilisé et des services requis par les passagers à bord du navire.

L'industrie de l'autobus avait par ailleurs fait savoir que la structure des tarifs en cours était injuste et que les tarifs appliqués étaient nuisibles au développement de l'industrie des autobus, y compris les voyages organisés.

Toujours selon le ministère des Transports, le nouveau barème ne représente pas une augmentation des revenus de l'exploitant du pont. Les revenus de l'exploitant demeurent sensiblement les mêmes quand on compare l'ancienne et la nouvelle structure tarifaire. Ce principe respecte l'Entente d'exploitation du pont de 1993 entre l'exploitant et le gouvernement du Canada. ★

En général & EN BREF

Baisse des cotisations d'assurance-emploi

La Commission de l'assurance-emploi du Canada a fixé le taux de cotisation à 1,87 $ pour 2006, une réduction par rapport au taux actuel de 1,95 $ par tranche de 100 $ de gains assurables. C'est la première fois que la Commission établit un taux selon le nouveau mécanisme annoncé dans le budget 2005. Le taux payé par les employeurs sera lui aussi réduit, passant de 2,73 $ à 2,62 $ par tranche de 100 $ de salaire assurable. Le plafond des gains assurables ne change pas, fixé à 39 000 $.

Fonds pour les jeunes

Le Club des garçons et filles de Summerside a été rénové grâce à des fonds de 71 000 $ du fédéral, qui a permis à cinq jeunes d'acquérir de précieuses compétences spécialisées au cours de 17 semaines de travail, sous la supervision d'un menuisier qualifié. Le Club a aussi profité de ce projet ainsi que tous les utilisateurs, qui ont un plus bel endroit pour leurs activités.

Jour historique

Savez-vous que ce serait le 16 novembre 1620 que les colons européens auraient découvert le maïs. L'événement se serait produit non loin de Provincetown dans le Massachusetts. Des colons britanniques auraient «découvert» l'épi de maïs grâce aux populations indigènes qui leur ont appris à en faire la culture. Le maïs comme on le sait, est devenu une céréale américaine par excellence. Également, le 16 novembre est la Journée internationale pour la tolérance. L'apprentissage de la tolérance suppose l'accès à l'éducation, car l'intolérance prend souvent racine dans l'ignorance et la peur : peur de l'inconnu, peur de l'«autre», des autres cultures, des autres religions ou nations. L'intolérance est aussi étroitement liée au sentiment exagéré de sa propre valeur et de sa propre dignité, notions inculquées et assimilées dès le plus jeune âge. ★

Le Centre de santé reste ouvert, mais on perd l'approche communautaire et préventive

Par Jacinthe LAFOREST

Le mardi 8 novembre, le Cabinet provincial a confirmé l'organisation du système des services de santé et des services sociaux de l'Île-du-Prince-Édouard. Cette «organisation», annoncée dans le plus récent budget, prévoyait, entre autres, la disparition des régies régionales de santé, afin d'économiser des dollars.

Pour le Centre de santé communautaire Évangéline, qui relevait de la régie régionale de Prince-Est, l'impact est majeur : le poste de direction du centre de santé communautaire a été coupé, mais ce n'est pas le pire.

«Le Centre de santé ne ferme pas», confirme tout d'abord Lizanne Thorne, directrice générale de la Société Saint-Thomas-d'Aquin, qui suit le dossier de très près, maintenant que les détails de la nouvelle structure sont connus.

Même si le centre ne ferme pas, la communauté doit tout de même faire un deuil. «Le modèle du centre de santé communautaire, de l'approche communautaire où les gens travaillent ensemble pour le bien de la communauté, ce modèle-là n'existe plus.»

Ce que nous avons, poursuit Lizanne Thorne, c'est une bâtisse qui abrite des gens qui travaillent dans le domaine de la santé, mais ils travailleront désormais en silo, chacun dans leur domaine. «L'approche de l'intervention concertée et intégrée pour l'amélioration de la qualité de vie de la communauté, à laquelle nous croyions, cette approche là n'existe plus», se désole Mme Thorne.

Les clients du centre y trouveront les même personnes compétentes auxquelles ils sont habitués, et en qui ils ont confiance. Il y a Julie Savoie, orthophoniste, Lucie Arsenault, infirmière hygiéniste, Monique Thériault, ergothérapeute à temps partiel, Roseline Roy, conseillère en santé mentale, et il y a aussi une personne qui fait du counselling en toxicomanie. Certaines personnes sont là tout le temps, d'autres de façon plus ou moins régulière.

Ces personnes sont habituées à travailler ensemble et peut-être qu'elles vont continuer de le faire, mais selon la nouvelle structure, personne n'est responsable d'assurer la coordination des services de santé en vue d'efforts de prévention et d'amélioration de qualité de vie.

Ce sera surtout apparent, croit Mme Thorne, lorsque le Centre de santé sera absent de projets de prévention du diabète, de la violence, des initiatives pour stimuler l'estime de soi, pour prévenir le crime, etc.

«On est revenu en arrière, dans une philosophie de traitement médical, plutôt que de prévention», soutient Lizanne Thorne. Elle affirme que la province, en faisant ce virage, va vite se rendre compte que l'approche «médicale» coûte plus cher que l'approche préventive.

La Société Saint-Thomas-d'Aquin n'est pas la seule à se préoccuper de la situation. Le Regroupement des communautés Évangéline met tout son poids politique dans ce dossier.

Le Regroupement est surtout déçu du fait que la province ait embauché une personne unilingue anglaise pour diriger trois centres de santé régionaux. Dans une lettre envoyée récemment au ministre Chester Gillan, maintenant ministre de la Santé et des Services sociaux, ainsi que du nouveau ministère des Aînés, le président du Regroupement, Edgar Arsenault dit qu'il n'arrive pas à croire comment son ministère ait pu rester aussi insensible aux aspirations de la communauté.

«Nous avions rencontré le ministre le 29 juin et il avait indiqué son consentement à voir à ce que le poste soit désigné bilingue, s'il n'était pas trop tard. C'était trois mois avant la dotation du poste.»

Edgar Arsenault et le Regroupement des communautés Évangéline exhortent le ministre à entreprendre immédiatement des démarches nécessaires pour corriger la situation.

Lizanne Thorne se fait plus conciliante et ne veut rien dire de mal de la nouvelle directrice, qui sera responsable de trois centres.

«Elle est elle aussi une victime de la restructuration. Elle avait besoin d'un emploi et elle a obtenu celui-là. Je ne peux pas dire qu'elle n'est pas connaissante de notre communauté, je ne la connais pas. Par contre, je sais qu'elle sera terriblement occupée avec ses responsabilités et qu'elle n'aura peut-être tout simplement pas le temps de nous porter attention», dit Mme Thorne.

La directrice de la SSTA se désole aussi du fait que la Loi sur les Services en français n'est d'aucun recours dans le dossier. En effet, la partie qui aurait pu protéger la communauté d'une situation semblable n'a jamais été proclamée. ★

Sans mémoires de la guerre

Des enfants témoignent pour la paix

(Suite de la page 1)

Dans son texte, Alex Arsenault écrit, en parlant des héros de la guerre : «Hommes et femmes, des frères et sœurs, des fils et des filles, nos cousines et cousins, nos oncles et nos tantes, tous des Canadiens fiers et braves. Certains sont partis en guerre pour ne jamais revenir à leur patrie et à leur famille. Mais, ce jour, nous nous souvenons d'eux comme étant des héros. Des héros qui sont allés en guerre pour leur pays. Ils sont allés pour garder leurs familles et les générations futures saines et sauves.»

Pour Rachelle Gallant, cette journée du 11 Novembre sert à s'arrêter et apprécier notre beau pays pour lequel de jeunes hommes et jeunes femmes ont donné leur vie. «De plus, à tous les soldats qui sont en guerre en ce moment, qui ont comme mission de maintenir la paix, je souhaite un retour sans danger. J'espère qu'ils peuvent sentir les prières des gens qui les aiment. En cette journée, je vous regarde chers vétérans et je vois en vous des miracles du ciel».

Ces messages d'affection et de reconnaissance pour les anciens combattants, livrés par des enfants, des jeunes, ont touché bien des cordes sensibles.

Alors que le temps de déposer les couronnes est venu, ce sont les trois porte-parole des jeunes qui ont appelé les noms d'individus et d'entreprises ayant des couronnes à déposer. On voit donc à gauche, Alex Arsenault, et à droite, Cynthia Cormier et Rachelle Gallant. Au centre, on voit Tom Nesbitt qui a déposé une couronne en hommage aux anciens combattants. ★

ÉDITORIAL

Élections hâtives : menace ou promesse?

Contre toute attente, les trois partis d'opposition à Ottawa se sont entendus dimanche pour soutenir une motion du NPD, demandant au gouvernement de déclencher les élections la première semaine de janvier 2006. Cette motion devrait être soumise dès que possible, si ce n'est déjà fait.

Si le gouvernement refuse de débattre de cette motion ou de l'accepter, l'opposition officielle (les Conservateurs appuyés par le NPD) déposera une motion de non-confiance dès qu'elle en aura la chance.

Inutile de dire que des jours de bouleversement se préparent à Ottawa. Les élections seront-elles déclenchées et si oui, pour quand?

Si l'opposition est sérieuse dans sa démarche, elle devrait forcer le gouvernement à tomber dès maintenant. Une fois qu'on a dit que le gouvernement de Paul Martin n'a plus «l'autorité morale» de gouverner, on n'a plus beaucoup le choix , et il n'y a pas 56 000 solutions : la prochaine étape logique est de faire tomber le gouvernement. Au lieu de cela, l'opposition garde Paul Martin au pouvoir.

On dit que c'est pour éviter aux Canadiens de subir une campagne électorale dans le temps des Fêtes. Mais il y a d'autres raisons. Le NPD tient absolument à ce que la conférence sur les Autochtones, prévue pour plus tard en novembre, puisse avoir lieu. C'est très bien mais encore une fois, où est la logique, si on considère que le gouvernement n'a plus «l'autorité morale» de gouverner.

Comme on le sait, Paul Martin a déjà promis de déclencher des élections dans les 30 jours suivant le dépôt du deuxième et dernier rapport Gomery. Les avancer de quelques semaines, ce que propose l'opposition, n'aurait qu'un impact minime sur l'opinion publique.

Déclencher des élections maintenant, dans le contexte actuel du scandale des commandites, du gouvernement minoritaire, mettrait en relief le rôle qu'une opposition courageuse peut jouer.

Ce n'est pas pour dire que des élections dès maintenant ne représenteraient pas une perte pour les Canadiens et pour les communautés acadiennes et francophones.

L'un des dangers serait sans doute de perdre le projet de la S-3, qui doit donner plus de dents à la Loi sur les langues officielles, et qui obligerait le gouvernement aux termes de cette loi, quant à l'appui, l'épanouissement des communautés. Présentement, comme l'exemple du centre de Prince-Ouest l'illustre, le fédéral se fiche impunément de ses responsabilités en vertu de la Loi sur les langues officielles.

Donc si, pour une quatrième fois, ce projet de loi devait mourir avec la dissolution du gouvernement, ce serait une perte, d'autant qu'il est déjà assez avancé dans son cheminement, ayant franchi l'étape de l'étude en comité en octobre dernier et devant être débattu avant Noël aux Communes.

D'autre part, le dossier de l'école française et du centre communautaire à Prince-Ouest continue d'être prioritaire et une élection maintenant pourrait représenter des blocages de fonds des programmes et ministères concernés. Par contre, en période électorale, le gouvernement au pouvoir a tendance à faire des annonces.

Il y a certainement du pour et du contre quant au déclenchement d'élections maintenant. Ce qu'il faut se demander c'est si, dans le contexte, il y a en fait gouvernance à Ottawa.

Jacinthe LAFOREST

La Voix ACADIENNE
Le seul journal de langue française à l'Île-du-Prince-Édouard

5, Ave Maris Stella,
Summerside (Î.-P.-É.) C1N 6M9
(902) 436-6005

Directrice générale :
MARCIA ENMAN

Comptabilité, préposée aux abonnements et au secrétariat :
MICHELLE ARSENAULT

Rédactrice :
JACINTHE LAFOREST

Préposé au montage :
ALEXANDRE ROY

Réviseur :
DAVID LE GALLANT

Site Web :
http://www.lavoixacadienne.com

Courriers électroniques :
pub@lavoixacadienne.com
texte@lavoixacadienne.com
marcia.enman@lavoixacadienne.com

Deloitte.
Tirage : 977
(moyenne annuelle)

No. d'enregistrement 8286

«Nous reconnaissons l'aide du gouvernement du Canada par l'entremise du Programme d'aide aux publications pour nos dépenses d'envoi postal»

Canada

Au national (no d'enregistrement : 4194802)
repco-média
Agence de représentation média
Tél. : 1-866-411-7486

Fondation Donatien Frémont, Inc

ISSN 1195-5066

La Société éducative dévoile ses boursiers

La Société éducative de l'Î.-P.-É. est fière de présenter ses récipiendaires de bourses d'études pour l'année 2005-2006. Chaque année, elle présente des bourses d'une valeur de 500 $ chacune aux étudiants inscrits dans un programme de formation à temps plein au niveau collégial.

Ces bourses sont attribuées par catégorie. Certaines sont réservées pour des étudiants diplômés du secondaire, tandis que d'autres sont présentées à des étudiants adultes. Un autre déterminant qui aide au comité de sélection est celui du domaine d'études.

Dans chaque catégorie, certaines bourses sont réservées à des étudiants inscrits dans un domaine social et d'autres, à des étudiants qui s'intéressent plutôt dans un domaine technique.

Les étudiants du secondaire qui s'intéressent à ces bourses doivent soumettre leur demande avant le début juin. La date limite pour les demandes de bourses pour les étudiants adultes est la mi-septembre de chaque année. Pour plus de renseignements au sujet de ces bourses, communiquez avec un membre du personnel de la Société éducative.

De gauche à droite, on voit Elaina Arsenault, étudiante en Conseiller en services à la personne, Stéphanie Richard, étudiante en Technologie des affaires, Howard Foley, étudiant en Technologie de l'informatique - gestion de réseaux et Tammy Barriault, étudiante en Services à la personne. Ils sont inscrits à l'Université Sainte-Anne et suivent leur programme à partir du centre de formation de Wellington. (Photo : Société éducative) ★

La mort d'un soldat

NDLR : Cette chanson nous a été envoyée par Marie-Hélène Arsenault d'Abram-Village. Elle a eu l'occasion d'apprendre les paroles de cette chanson grâce à des amis du Nouveau-Brunswick qui ont voulu la partager avec elle. La chanson a été rédigée pendant la guerre 1914-1918 par un soldat du Nouveau-Brunswick dont on ne connaît pas le nom.

La mort d'un soldat

Sur le champ de bataille
On n'y voit que du sang
Son cœur s'en va mourant
Ah! Plutôt que d'être esclave
Vaux mieux mourir un jour
Mourir pour sa patrie
Car chacun meurt à son tour.

J'ai reçu une lettre
De ma chère maman
J'avais ni plume, ni encre
Pour pouvoir y répondre
Là, j'ai pris mon petit canif
Dans mon sang je l'ai trempé
Pour répondre à la lettre
De ma chère maman.

Quand elle reçut cette lettre
Toute imprimée de sang
Ses yeux fondirent en larmes
Son fils s'en va mourant
Elle se jeta par terre,
Priez donc mes chers enfants,
Priez pour votre frère.
Tu es mort au régiment. ★

Lettre à la rédactrice

Félicitations aux jeunes qui ont passé l'Halloween

Madame la rédactrice

Nous avons décidé de mettre un mot dans le journal pour dire comment nous avons apprécié la politesse des jeunes qui ont passé l'Halloween.

Plus de 100 enfants ont franchi nos portes pour demander des friandises et ramasser des sous pour Unicef. De ces jeunes, on ne pense pas qu'il y en ait un qui a oublié de dire merci. Ils étaient polis et très aimables. Une d'entre nous avait trois plats de bonbons et lorsqu'on leur passait les plats, ils ne prenaient qu'une chose par plat.

Nous voulons féliciter les jeunes. Vous êtes formidables! Continuez d'être raisonnables et vous serez aimés et heureux dans la vie.

Un groupe de dames d'Abram-Village : Erma Arsenault, Ermine Gallant, Avola Gallant et Florence Arsenault ★

Michaëlle Jean trouve une résonance à ses valeurs chez les Acadiens de l'Île

Par Jacinthe LAFOREST

La Gouverneure générale du Canada depuis deux mois à peine, Michaëlle Jean, a choisi l'Île-du-Prince-Édouard pour faire sa deuxième sortie officielle d'Ottawa. Elle a été accueillie le lundi 7 novembre par la garde d'honneur et pendant les deux jours qui ont suivi, son horaire a été très chargé.

Pendant son séjour, elle s'est fait un point d'honneur de rencontrer la communauté acadienne, en particulier lors d'un grand souper gastronomique tenu en la résidence du lieutenant-gouverneur, J. Léonce Bernard et sa dame Florence, le lundi 7 novembre.

«Ce que j'ai ressenti chez ces gens que j'ai rencontrés, c'est beaucoup de fierté. Ce sont des gens debout, dynamiques et fiers, malgré les assauts de l'histoire. J'ai rencontré des gens de tous les horizons, des artistes, des pêcheurs… je me souviens entre autres du pêcheur Alcide Arsenault, qui se préoccupe pour l'avenir de son métier.

J'ai aussi rencontré des femmes qui travaillent contre la pauvreté, contre la violence…, des personnes tellement riches que j'ai plus qu'envie de revenir, ce que je ferai sûrement.»

En parlant de la proximité des personnes qui lui ont fait des accolades spontanées, qu'elle a reçues avec joie, dit-elle, elle dit aussi avoir senti une proximité au niveau des idées. «J'ai senti que les valeurs que je veux défendre trouvaient une résonance chez les gens de la communauté acadienne et francophone que j'ai rencontrés. Cela me donne du carburant et donne sa pertinence au dialogue que je veux entretenir», dit Michaëlle Jean.

Ce dialogue, auquel Michaëlle Jean croit très fort, elle le voit comme l'action qui lui permettra de passer de la parole aux actes. Par exemple, même si elle est depuis peu Gouverneure générale du Canada, elle a déjà «senti l'urgence» de tenir une conférence nationale sur la violence faite aux femmes, un sujet cher à son cœur.

C'est aussi sur le dialogue, dans son sens le plus large et le plus beau, qu'elle compte pour briser les solitudes et les détresses dont elle est témoin dans la société canadienne.

Avec un brin d'humour, elle laisse entendre qu'elle-même a déjà fait couler beaucoup d'encre et déjà suscité bien des débats, ce qui ne peut pas nuire au dialogue.

La solitude de la communauté acadienne et francophone de l'Île devant les gouvernements récalcitrants, elle l'a aussi sentie, dit-elle. «Je vous dis ce que j'ai dit aux Franco-Manitobains. Mon intention est de marcher à leur côté, et dans la mesure du possible, rappeler que la culture francophone fait partie de la culture de ce pays. De la même façon que j'avais souligné l'absence de français sur un monument à Winnipeg, j'ai aussi souligné l'absence de français sur un monument que j'ai inauguré à Charlottetown. Et quand la Gouverneure générale du Canada dit quelque chose… Les gens écoutent», dit-elle, espérant user du pouvoir qui est le sien pour changer les choses, un tant soi peu.

Lors de son arrivée à Province House, la nouvelle Gouverneure générale du Canada, Michaëlle Jean, de même que son mari Jean-Daniel Lafond et leur fille Marie-Eden, ont été accueillis par le premier ministre de l'Île, Pat Binns. On voit aussi l'aide de camp de la Gouverneure générale, Loïc Darras, qui l'a suivie partout.

Visite familiale

Lors de cette visite à Charlottetown, la Gouverneure générale du Canada était accompagnée de son mari, Jean-Daniel Lafond, et de sa fille adoptive, Marie-Eden. La jeune demoiselle, qui est en première année à une école publique d'Ottawa, est arrivée à l'Île tenant dans ses mains un livre de la série d'*Anne … la Maison aux pignons verts*, de Lucy-Maud Montgomery.

Le premier ministre Pat Binns s'est empressé de souligner le fait, ce qu'il a fait au moins deux fois le lundi 7 novembre. À l'une de ces occasions, à Province House dès l'arrivée de la Gouverneure générale, le premier ministre a promis qu'il donnerait à Marie-Eden une figurine représentant Anne et Gilbert.

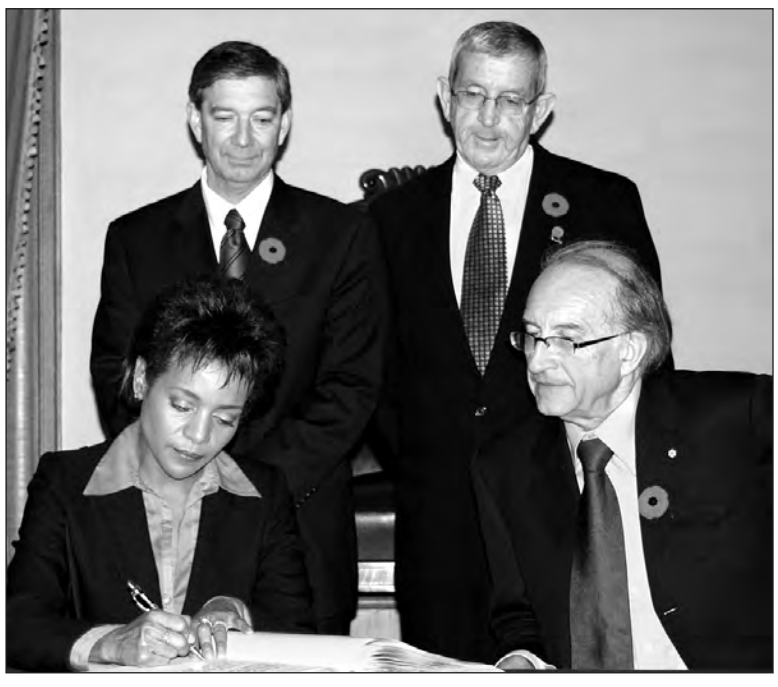
«Elle a reçu la poupée ainsi que des cassettes et des livres d'histoire, un chapeau avec les tresses rousses… d'ailleurs, cela pourrait être le début d'un problème», dit-elle, laissant entendre qu'elle craignait le jour où sa fille exprimerait le vœu de se teindre en rousse.

«Marie-Eden ne viendra pas partout avec nous mais pour ce voyage ci, parce qu'elle est en 1re année et que le temps scolaire est peut-être plus facile à rattraper, je veux qu'elle tire des valeurs de cette expérience-là que nous avons. C'est un privilège pour elle.»

Elle a aussi affirmé que son mari Jean-Daniel Lafond connaissait très bien l'Acadie pour avoir fait des documentaires, entre autres pour la radio.

Interrogée sur son rôle quant à la gestion du pays, dans le contexte d'un gouvernement déchiré, elle s'est faite évasive, disant d'abord que son rôle était non partisan. «J'ai choisi d'exercer mon rôle par la parole citoyenne. C'est une position apolitique, mais c'est vrai que je dois m'assurer qu'il y ait une gouvernance.»

Nous nous sommes entretenus avec la Gouverneure générale du Canada juste avant son départ pour Ottawa, mercredi dernier.



À Province House, elle a signé le registre officiel, de même que son mari. Le premier ministre Pat Binns et le président de l'Assemblée législative, Greg Deighan, sont témoins.

Juste après l'arrivée officielle, Michaëlle Jean a procédé à l'inspection de la garde, s'arrêtant ici et là pour parler aux gens. ★

Le Gala des prix Éloizes le 3 décembre à Dartmouth

Vishten et La Voix acadienne sont les deux seuls finalistes de l'Île

Par Jacinthe LAFOREST

Le groupe primé Vishten est finaliste en vue du Gala des prix Éloizes qui aura lieu le 3 décembre prochain à Dartmouth en Nouvelle-Écosse. Le groupe est en nomination dans la catégorie de l'artiste s'étant le plus illustré à l'extérieur de l'Acadie.

Marcia Enman, directrice de La Voix acadienne, regarde le cahier souvenir des activités du 400e anniversaire de l'Acadie, qui a été publié à la fin de l'année 2004.

La Voix acadienne quant à elle a été retenue dans la catégorie couverture médiatique, pour sa couverture des activités du 400e anniversaire de l'Acadie, en 2004.

Pour Vishten, cette nomination n'est certes pas une surprise car le groupe poursuit une carrière enviable sur la scène européenne. Selon le producteur délégué du groupe pour la France, Pascal Auclair, qui était à Charlottetown récemment, «Vishten est présentement le groupe le plus connu en musique traditionnelle en France. C'est le groupe qui tourne le plus en France, toute origine confondue. En 2005, le groupe avait 50 dates. C'est énorme pour ce marché. Elles ont joué en Alsace, tout près de la frontière allemande et on a ajouté des dates car c'était complet», dit Pascal Auclair qui est aussi le gérant de Norbert Pignol, dont nous avions parlé la semaine dernière.

En France, l'Acadie est de mieux en mieux connue, mais selon Pascal Auclair, c'est très récent et c'est surtout dû à la présence d'artistes comme Dominique Dupuis, Marie-Jo Thério, plusieurs autres artistes et bien sûr Vishten. Pascal Auclair rend d'ailleurs hommage à la Société Nationale de l'Acadie qui travaille à permettre aux artistes Acadiens de se faire une place dans les marchés européens, notamment grâce à une présence massive à Lorient, au Festival interceltique.

En vue du Gala des Éloizes, Vishten fait compétition à Jean-François Breau en tant qu'interprète dans la comédie musicale Don Juan présentée au Québec et en France, et à Roger Lord pour l'ensemble de ses prestations en Europe et en Asie.

Pour sa part, La Voix acadienne se mesure à Anne-Marie Parenteau, chroniqueuse culturelle à la radio de Radio-Canada en Atlantique et à l'émission Passep'Art à TV5 et à Pénélope Cormier, critique culturelle au quotidien L'Acadie Nouvelle.

Parmi les autres finalistes à souligner, mentionnons que la candidature d'Ode à l'Acadie a été retenue dans la catégorie du spectacle de l'année. Ode à l'Acadie se mesure à «L'Acadie prend son envol» présenté le 15 août à la Citadelle d'Halifax, «Grand Cercle», comédie musicale présentée à Chéticamp dans le cadre des festivités du Congrès mondial acadien et à laquelle des jeunes de l'Île participaient. ★

La musique et la chanson vous passionnent-t-elles?

Participez à l'atelier de «Composition mélodique» par Marc Beaulieu!

Vous voulez maîtriser vos connaissances en composition de musique? Composer un refrain plus accrocheur? Harmoniser une mélodie de vingt façons différentes?

L'atelier de composition de musique de chanson répond aux attentes des auteurs-compositeurs, musiciens-instrumentalistes et arrangeurs en quête de perfectionnement.

Cet atelier est présenté en deux volets. Dans un premier temps, les participants parcourront les nombreuses façons d'aborder la création. Ils se familiariseront avec les cinq climats harmoniques et leurs relations émotives sur l'œuvre en étudiant et analysant les styles, les structures et les formes de musique.

Dans le deuxième volet, les candidats sont invités à présenter leurs chansons en atelier où formateur et participants font une écoute objective et critique des œuvres.

Natif de Saint-Basile au Nouveau-Brunswick, Marc Beaulieu a fait ses études en composition musicale à l'Université McGill de 1976 à 1986. Il a oeuvré dans le domaine de la musique depuis 1975 comme claviériste, arrangeur, directeur musical, réalisateur de disques et compositeur. Il a collaboré avec de nombreux artistes, notamment Roch Voisine, André Gagnon, Robert Charlebois, Marie-Jo Therio, Lina Boudreau, Jeff Smallwood, Eric Lapointe, Renée Martel, Patrick Norman, Marie-Michèle Desrosiers, Michael Burgess, Pierre Robichaud et Cayouche. À la télévision, il a été directeur musical pour de nombreuses émissions de variété dont «Country Centre-Ville», «Boite à chansons d'aujourd'hui», «Double Étoile», «Pour l'amour du Country». La Fédération culturelle de l'Île-du-Prince-Édouard (FCÎPÉ), en partenariat avec le Réseau National des Galas de la Chanson (RNGC), invite toute personne qui s'intéresse à la chanson et la musique à venir participer à cet atelier théorique et pratique qui aura lieu le samedi 19 novembre de 9 h 30 à 16 h 30 au Centre Belle-Alliance de Summerside. L'inscription est de 20 $ et comprend le dîner. Pour plus d'information ou pour vous inscrire, communiquer avec nous au 888-1681 ou par voie électronique à l'adresse : fcipe@carrefourdelisle-saint-jean.com. ★

Des prix décernés dans le cadre de la FrancoFête en Acadie

Les prix Acadie-RIDEAU et RADARTS-ROSEQ ont été remis lors de la dernière journée de la FrancoFête en Acadie, soit le dimanche 6 novembre. Ces deux réseaux québécois choisissent parmi toutes les vitrines acadiennes un artiste ou un groupe qui aura l'occasion de présenter une vitrine lors de leurs événements respectifs.

La Bourse RIDEAU aura lieu en février 2006 à Québec alors que le ROSEQ se tiendra à Rimouski en octobre 2006. Ces échanges se font avec RADARTS, soit le Réseau atlantique de diffusion des arts de la scène.

Le Réseau indépendant des diffuseurs d'événements artistiques unis (RIDEAU) a remis le prix Acadie-RIDEAU à Christian KIT Goguen, un jeune artiste de Saint-Charles-de-Kent qui manie les mots avec brio.

Sur scène, sa vérité étonne, sa simplicité enchante, mais surtout sa poésie, sa musique et sa voix touchent droit au coeur. Son premier album a été lancé récemment.

Les photos annexées ont été prises dans le cadre des vitrines de la FrancoFête en Acadie de cette année, toutes les deux le vendredi 4 novembre, à la Salle Empress du Théâtre Capitol de Moncton. (Photo : Jean Berthélémé, FrancoFête en Acadie)

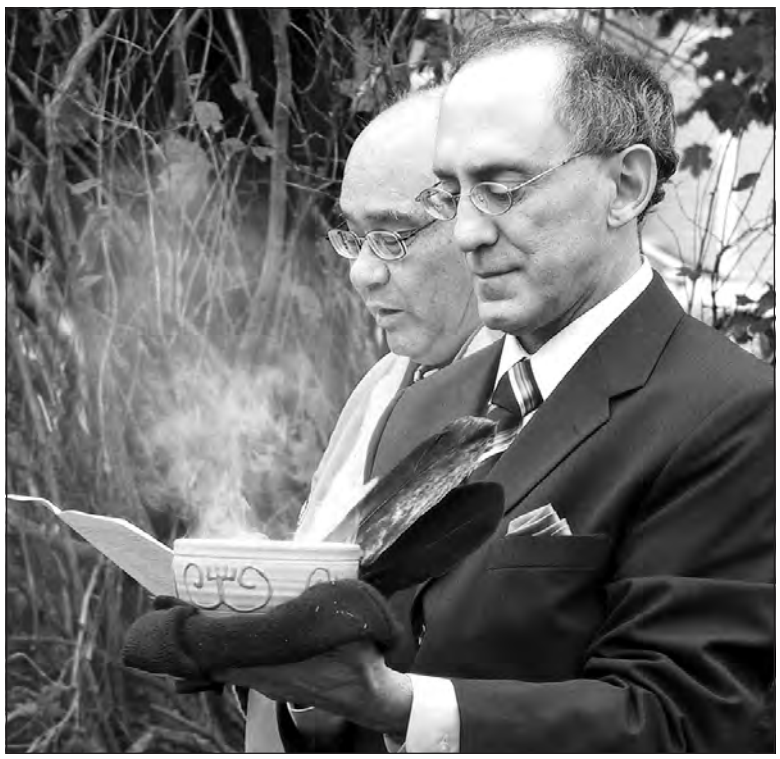
Dans le passé, le prix Acadie-RIDEAU avait été remis à Ode à l'Acadie (2004), Dominique Dupuis (2003), Pascal Lejeune (2002) et Danny Boudreau (2001). La FrancoFête a pour sa part remis la contrepartie du prix, c'est-à-dire le prix RIDEAU-Acadie, dans le passé, à Stéphane Côté (2002), Amélie Veille (2003) et Antoine Gratton (2004). C'est l'artiste Charles Dubé qui a reçu le prix 2005, ce qui lui a permis de présenter une vitrine dans le cadre de la FrancoFête de cette année.

Par ailleurs, le ROSEQ, ou le Réseau des organisateurs d'événements de l'est du Québec, a remis le prix RADARTS-ROSEQ au duo Albert et Chuck (Arsenault), de l'Île-du-Prince-Édouard, autrefois du groupe acadien Barachois. Ces deux artistes ont continué de travailler ensemble et ont formé ce duo en chanson et en humour.

Le prix RADARTS-ROSEQ est allé dans le passé à Pascal Lejeune (2003) et Dominique Dupuis (2004). L'artiste Caroline Desbiens a remporté le ROSEQ-RADARTS en 2004 alors que cette année, c'est le groupe Manouche qui a mérité une vitrine qui a été présentée à Moncton dans le cadre de la FrancoFête en Acadie au cours de la semaine qui vient de terminer. ★

Au cimetière de Miscouche

Une nouvelle plaque marquera l'emplacement de la fosse commune acadienne



La cérémonie de foin d'odeur a été menée par le keptin John Joe Sark, assisté de David Le Gallant.

Lors du dévoilement de la nouvelle plaque, on voit de gauche à droite, Adrien Gallant, donateur grâce auquel la nouvelle plaque a été faite, l'abbé Albin Arsenault, curé de Miscouche, le keptin John Joe Sark, qui a conduit une cérémonie de foin d'odeur et David Le Gallant, président du Comité historique Sœur-Antoinette-DesRoches.

Par Jacinthe LAFOREST

C'est bien connu, les amateurs d'histoire explorent souvent les cimetières des lieux qu'ils visitent. Ils apprennent ainsi des choses étonnantes sur les maladies, les noms de familles, l'âge auquel les gens sont le plus souvent morts, de même que les périodes.

Adrien Gallant, natif de Mont-Carmel et habitant maintenant en Ontario, est l'un de ces historiens amateurs et il l'avoue, il visite souvent les cimetières.

Il y a quelques années, avec son fils Michel, il tournait un documentaire sur l'histoire acadienne et il a constaté que la plaque qui marquait un monument important du cimetière de Miscouche était difficile à lire.

C'est grâce à l'aide financière d'Adrien Gallant que le Comité historique Sœur-Antoinette-Des-Roches, a pu faire graver une nouvelle plaque sur le monument de la fosse commune acadienne au cimetière de Miscouche.

Cette fosse commune abrite, depuis 1859, les corps des pionniers acadiens de la baie de Malpèque qui avaient été enterrés dans l'ancien cimetière acadien de la Rivière-Platte (North St. Eleanors), de 1794 jusqu'à la fondation de la paroisse de Miscouche en 1817.

Ce cimetière étant situé sur des terres cultivables, le propriétaire de l'époque, dont l'identité n'est pas clairement connue, a demandé que les corps soient exhumés et transportés ailleurs. C'est portés en procession que les ossements sont arrivés à Miscouche et ont été enterrés.

Les sources d'information sur cette «déportation» sont très rares mais il en existe au moins une connue des historiens. On y raconte que selon des témoins, les corps déterrés étaient préservés de façon surprenante. Cette source écrite, qu'on attribue à un certain père Alfred Burke et qui daterait de vers 1880, raconte qu'une vieille femme a pleuré en reconnaissant son grand-père, à sa calotte rouge.

En 1978, la Société historique acadienne de l'époque avait dévoilé un monument pour marquer l'emplacement de cette fosse commune. ★

Reconnaissance de nos héros légendaires en affaires de l'Île-du-Prince-Édouard

JUNIOR ACHIEVEMENT DE L'ÎLE-DU-PRINCE-ÉDOUARD est à la recherche de nominations pour le TEMPLE DE LA RENOMMÉE DES AFFAIRES DE L'Î.-P.-É. POUR 2006.

Vingt-cinq héros légendaires ont été intronisés à date. Pour en connaître les noms veuillez visitez le site Web Junior Achievement de l'Î.-P.-É. au **http://www.japei.org**.

Le TEMPLE DE LA RENOMMÉE EN AFFAIRES mettra en honneur les accomplissements des meilleurs chefs de l'Île en affaires lors des cérémonies du huitième Gala annuel qui auront lieu le 29 MAI 2006.

C'est un appel à l'action que les Insulaires encouragent l'entrepreneuriat à travers la province et parmi les jeunes en mettant en nominations des INSULAIRES exceptionnels pour cet honneur prestigieux. Les intronisés peuvent être vivants ou décédés, actifs ou retraités.

LA DATE LIMITE POUR LA MISE EN NOMINATION EST LE 2 DÉCEMBRE 2005.

Pour de plus amples renseignements ou pour un formulaire de nomination, veuillez prendre contact avec :
JUNIOR ACHIEVEMENT DE L'ÎLE-DU-PRINCE-ÉDOUARD
Téléphone : (902) 892-6066
Télécopieur : (902) 892-1993
courriel:bnoonan@isn.net

LES CRITÈRES DE SÉLECTION :

Les candidats admissibles doivent remplir le premier critère soit (a) ou (b) et les deux autres critères énumérés ci-dessous :

1. (a) Être reconnus par leur organisation ou profession comme ayant grandement contribué au succès de leur organisation ou profession

ou,

(b) avoir démontré, durant leur carrière en affaires, un esprit d'entrepreneuriat et avoir détenu une liste d'accomplissements marquants, etc.

et

2. avoir démontré un leadership efficace non seulement à l'intérieur de leur propre organisation mais aussi dans la communauté et,

et

3. être considérés comme modèles pour les générations futures d'entrepreneurs et pour les leaders et ceux qui sont dans les affaires.

JUNIOR ACHIEVEMENT PRINCE EDWARD ISLAND BUSINESS HALL OF FAME

Nouvel exécutif à Jeunesse Acadienne

De gauche à droite on voit, Lizanne Gallant, Josée Arsenault et Rochelle Pitre. Au second rang, on voit Charles Arsenault, Ricky Allain, Andy Gallant et Riel Gallant. Riel est présentement à l'emploi de Jeunesse Acadienne.

(J.L.) Lors de la réunion annuelle de Jeunesse Acadienne tenue le 30 octobre à Summerside, Ricky Allain de Charlottetown a été élu président de l'organisme. Rappelons que le président précédent, Guy Gallant, avait laissé son poste pour prendre d'autres responsabilités et Riel Gallant avait assuré l'intérim.

Ricky Allain sera appuyé dans sa tâche par Josée Arsenault de la région Évangéline au poste de vice-présidente. La secrétaire-trésorière est Rochelle Pitre de Tignish. Cela fait très longtemps qu'il n'y a pas eu de représentant de Prince-Ouest au conseil de l'organisme. Charles Arsenault de la région Évangéline complète l'exécutif, au poste de trésorier. Parmi les autres membres du conseil, il y a Lizanne Gallant qui représente la Maison des jeunes de la région Évangéline, Andy Gallant de Rustico et Christine Allain de Charlottetown qui siègent au comité de ressources, de même que Janelle Arsenault pour la région Évangéline.

Lors de l'AGA, on a proposé que Jeunesse Acadienne voie à la mise sur pied de groupes, prioritairement dans la région Prince-Ouest et à Charlottetown.

Par ailleurs, Jeunesse Acadienne embauchera sous peu une nouvelle personne pour assurer la direction générale de l'organisme. Maurice Hashie, qui occupait le poste, a accepté un travail dans le domaine de la musique. ★

Spectacle Gala S.O.S. Louisiane

S.O.S. LOUISIANE

Parrain de la campagne : ZACHARY RICHARD

présenté au

HARBOURFRONT Jubilee Theatre

Lennie Gallant

Nathan Wiley

le dimanche 27 novembre à 19 h

(les portes ouvrent à 18 h 30)

Chiquésa

Tous les fonds ramassés iront directement pour aider les sinistrés de la Lousiane touchés par les ouragans Katrina et Rita et seront envoyés à la fondation *Acadiana Community Foundation*.

20,00 $ le billet (taxes en sus).

Eddy Arsenault et famille

Société Saint-Thomas-d'Aquin Société acadienne de l'Î.-P.-É.

La Fédération culturelle de l'Île-du-Prince-Édouard

La Voix Acadienne

Pour plus d'informations ou pour réserver vos billets, appelez au Théâtre Harbourfront Jubilee au (902) 888-2500.

Les oeuvres d'art de la semaine

Dernières feuilles avant la neige

Alors que l'hiver retient encore pour quelques jours sa neige blanche, au Centre scolaire-communautaire français de Prince-Ouest, les élèves du centre préscolaire l'Arc-en-ciel ont décoré les murs de leur classe avec des arbres dont les feuilles ne sont pas tombées. Ce miracle de la nature s'est produit dans la classe de Suzanne Chaisson.

On voit donc l'arbre réalisé par Jayden Waite et celui de Hayden Chaisson. Merci à Monique Arsenault qui nous a envoyé les photos. ★

De nombreux artistes reconnus et récompensés

Le groupe Clack'azing a donné une performance bien appréciée au retour de l'entracte.

(J.L.) Les prix de l'Industrie de la musique de l'Île-du-Prince-Édouard ont été présentés samedi soir au théâtre Jubilee à Summerside. Dans une salle comble, les musiciens, artistes de la scène musicale de l'Île ont été reconnus et récompensés pour leur travail.

Parmi les grands gagnants de la soirée, mentionnons Este Mundo, le trio fondé par Paul Bernard, qui a entre autres remporté deux des catégories où le groupe de jazz de Stéphane Bernard, La Funk 6, était finaliste.

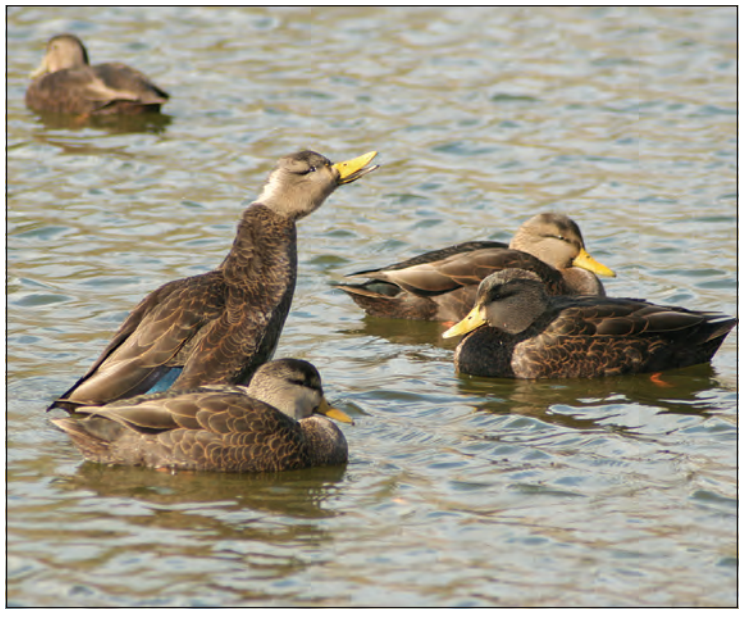
Ce dernier groupe, malgré trois nominations, n'a pas remporté de prix. Par contre, le groupe de jazz funk a offert une très belle performance au public, juste avant la sortie de salle pour l'entracte. On doit dire que Stéphane Bouchard s'est beaucoup délié depuis qu'il a fondé son groupe ; il bouge beaucoup plus sur la scène et interagit avec ses collègues musiciens, ce qui est très agréable.

Catherine MacLellan est une autre grande gagnante de la soirée, ayant remporté deux prix, de même que le jeune Nathan Wiley. Ce dernier a entre autres remporté le prix de l'auteur-compositeur SOCAN de l'année, prix qui est présenté par la société de droits d'auteurs SOCAN.

Voici donc le détail des gagnants dans chaque catégorie :

- Groupe/Artiste de l'année toutes catégories : Chucky Danger Band
- Groupe de l'année : The Queens County Fiddlers
- Enregistrement de l'année : Nathan Wiley
- Prix pour l'ensemble de la carrière : Urban Carmichael
- Artiste masculin de l'année : Eddie Quinn
- Artiste féminine de l'année : Catherine MacLellan
- Artiste recrue de l'année : Lester Stubbert
- Guerriers de fin de semaine : Fiddler's Son
- Travailleur de l'industrie de l'année : Maurice Gallant
- Enregistrement instrumental de l'année : Paul Bernard et Este Mundo
- Enregistrement Jazz de l'année : Paul Bernard et Este Mundo
- Enregistrement pop de l'année : Chas Guay et Christina Forgeron
- Auteur-compositeur de l'année : Nathan Wiley
- Groupe de musique traditionnel de l'année : Lazy Jacks
- Enregistrement rock alternatif de l'année : Nathan Wiley
- Enregistrement Blue Grass de l'année : Bluestreak
- Artiste traditionnel de l'année : Lester Stubbert
- Enregistrement folk de l'année : Catherine MacLennan
- Enregistrement de musique spirituelle de l'année : Dino Dunsford. ★

Le plaisir d'observer



(J.L.) Ces canards, que nous avons identifiés comme des canards noirs, barbotent ces jours-ci dans l'étang qui se trouve entre la résidence du lieutenant-gouverneur à Charlottetown, et les édifices du gouvernement provincial. Par jours de beau temps, il est plaisant de prendre quelques minutes pour les observer. Chez le canard noir, le mâle et la femelle sont presque pareils et les deux ressemblent à la femelle du canard colvert. On le remarque à peine sur la photo, mais le canard noir a sur l'aile une plaque de plumes bleues qu'on appelle un beau spéculum ou miroir bleu violacé. Pour en savoir plus, consultez le www.ffdp.ca/hww2_F.asp?id=14 ou encore allez les voir à l'étang du gouvernement. ★

JE SENS UN FRONT FROID

LA SCHL PEUT VOUS AIDER !

Vous avez besoin d'information? La Société canadienne d'hypothèques et de logement (SCHL) peut vous fournir une foule de renseignements pratiques et objectifs pour améliorer l'efficacité énergétique de votre maison. Contribuez à économiser l'énergie et à améliorer l'environnement... sans quitter le confort de votre foyer.

Vous songez à acheter une maison éconergétique? Vous rénovez la vôtre pour qu'elle le soit davantage? Informez-vous au sujet de l'assurance prêt hypothécaire éconergétique de la SCHL et découvrez comment elle peut vous faire économiser.

Vous devez effectuer des réparations domiciliaires importantes? De l'aide financière peut être offerte aux Canadiens à faible revenu par l'intermédiaire du Programme d'aide à la remise en état des logements de la SCHL.

Le Projet vert du gouvernement du Canada aide de bien des façons les Canadiens à faire face aux coûts élevés de l'énergie.

Pour plus de renseignements ou pour obtenir **gratuitement** votre **trousse d'information de la SCHL,** visitez **www.schl.ca** ou appelez **1 800 668-2642.**

Demandez le poste 200
Du lundi au samedi,
de 7 h à 21 h (HNE)

SCHL CMHC
AU CŒUR DE L'HABITATION

Pensez énergie. Pensez économies.
La SCHL. L'organisme fédéral responsable de l'habitation.

Canada

Société canadienne d'hypothèques et de logement

Conférence annuelle de LAMP

Le programme des missions en Amérique latine (en anglais LAMP) présente la 14e conférence mémoriale annuelle Daniel O'Hanley. La conférencière est Wendy Alba Mendoza qui va parler sur «La Realité des femmes en République dominicaine – Opportunités de solidarité.» La conférence aura lieu le dimanche 13 novembre 2005 à 14 heures à la salle paroissiale Notre-Dame-de-l'Assomption à Stratford, Î.-P.-É. Du divertissement et des rafraîchissements suivront. Tous sont bienvenus. Personne-contact : Marie Burge, 894-4573 ou 569-3504. ★

Le droit de jouer est sacré!

Depuis 1993 au Canada, le 20 novembre marque la Journée nationale de l'enfant, journée qui promeut la convention des Nations Unies relative aux droits de l'enfant (CDE). Cette année, le mot d'ordre porte sur le droit des enfants au repos et aux loisirs. Ce droit au jeu contribue au développement sain et épanoui de l'enfant et facilite chez lui diverses formes d'apprentissage et le développement mental et physique optimal. ★

Le futur électoral de l'Î.-P.-É. dépend de voteurs informés

Un sondage récent[1] démontre que presque 90 % des Insulaires âgés de 18 + savent qu'il nous sera demandé si nous voulons passer à un nouveau système électoral. Plus de 80 % disent qu'il y a des chances qu'ils voteront en faveur du plébiscite.

C'est le moment de s'informer.

Deux options pour notre avenir électoral

Actuelle	Proposée
Système électoral uninominal	*Système mixte proportionnel*
Nous amenant au jour du scrutin	
Les partis nomment 27 candidats pour les circonscriptions locales	Les partis nomment 27 candidats; 17 pour les circonscriptions locales et 10 sur une liste fermée à l'échelle provinciale.
Jour du scrutin : votant à l'isoloir local	
Les Insulaires déposent un bulletin de vote pour choisir leur candidat préféré dans l'une des 27 circonscriptions locales.	Les Insulaires déposent deux bulletins de vote; d'abord pour choisir leur candidat préféré dans l'une des 17 circonscriptions locales et ensuite pour un parti préféré basé sur des listes de 10 candidats fournies par les partis à l'échelle de la province.
Après le Jour du scrutin	
27 élus représentent les Insulaires à l'Assemblée législative, tous élus à partir des circonscriptions locales. Un gouvernement est mis en place.	27 élus représentent les Insulaires à l'Assemblée législative, 17 des circonscriptions locales et 10 des listes basées sur un pourcentage du vote populaire remporté par chaque parti. Un gouvernement est mis en place.

Candidate Name – The Apple Party
Candidate Name – The Grape Party
Candidate Name – The Melon Party
Candidate Name – The Orange Party

The Apple Party
The Grape Party
The Melon Party
The Orange Party

Soyez informé(e)(s). Votez le 28 novembre.

[1] Sondage ayant eu lieu la semaine du 24 octobre pour la Commission de l'avenir électoral de l'Î.-P.-É.

Commission sur le futur électoral de l'Î.-P.-É.
Juste et simple
www.electoralfuture.pe.ca • 1 866 380-9090

Les dirigeants du Réseau des services santé en français de l'Île «s'informent pour mieux agir»

Des représentants du Réseau des services santé en français de l'Î.-P.-É. (RSSFÎPÉ) ont participé à l'assemblée annuelle de la Société Santé en français le 1er octobre dernier à Toronto organisée sous le thème «S'informer pour mieux agir».

Les quelque 200 participants des gouvernements, d'établissements de santé, des professionnels de la santé, d'organismes communautaires et d'institutions de formation se sont penchés sur les questions entourant la création de relations d'entraide et d'échange visant l'amélioration de la qualité des services de santé offerts en français aux francophones en situation minoritaire partout au pays.

«La Société Santé en français occupe désormais une place prépondérante dans l'approche que prend le Canada dans le domaine des services de santé.» C'est ce qu'a déclaré Hubert Gauthier, président-directeur général de la Société lors de son allocution dans le cadre de l'assemblée générale annuelle.

Ici, à l'Île-du-Prince-Édouard, trois projets ont reçu du financement de Santé Canada par le truchement du fonds d'amélioration des soins de santé primaires. Ces projets consistent en un système de vidéoconférence; un centre de ressources françaises à l'hôpital du Comté de Prince ; et des ateliers permettant aux francophones d'apprendre comment améliorer leur santé et diminuer l'incidence de maladies chroniques. Plus de détails au sujet de ses projets seront diffusés dans les prochains mois.

On voit de gauche à droite, les délégués de l'Île lors d'une récente réunion de la Société santé en français à Toronto : Orella Arsenault, Donald DesRoches, Élise Arsenault, Karen Langevin, Julie Gilman, Claude Blaquière et Jeannita Bernard.

Nouvelle employée au Réseau

Le Réseau des services de santé en français à l'Île annonce que Karen Langevin a accepté le poste d'adjointe à la coordination. Karen Langevin connaît très bien le domaine des services santé en français car elle a occupé les postes de coordonnatrice des services santé en français au ministère de la Santé et des services sociaux et à la Régie régionale de santé Queens. Elle a aussi agi comme coordonnatrice du RSSF.

Le RSSF se rapporte au Comité consultatif des communautés acadiennes et ses membres sont des représentants gouvernementaux et communautaires. La mission du RSSF est de proposer des solutions au système de santé pour accroître l'accès aux services de santé et aux services sociaux en français, contribuant ainsi à la mise en œuvre de la loi sur les services en français.

Karen Langevin.

L'un des dossiers prioritaires du RSSF est l'élaboration d'un plan d'action pour la prestation de services de soins de santé primaires en français à l'Île-du-Prince-Édouard. Ce plan sera diffusé à la communauté avant la fin janvier 2006.

Le bureau du RSSF est situé à Charlottetown dans les mêmes bureaux que la Division des affaires acadiennes et francophones qui se trouvent au 3e étage du 51, rue Water. Pour plus de détails veillez contacter Mme Langevin au 569-7594 ou par courriel au kmlangevin@gov.pe.ca. ★

Société éducative Île-du-Prince-Édouard
sdba
CCAF/IPE Chambre de commerce acadienne et francophone de l'Î.-P.-É.
ProfitLearn PEI Your Business Learning Resource
ProfitHabileté Î.-P.-É. Votre guichet de ressourcement en affaires

ATELIER
Gestion de projets

Vous apprendrez à
- » Définir un projet et ses objectifs
- » Déterminer les ressources d'un projet
- » Analyser les risques
- » Gérer le budget
- » Fermer et évaluer le projet

Notez bien: cette session a été refixée à une nouvelle date!

Date: Le lundi 28 novembre 2005 et le mardi 29 novembre 2005
Heure: 18 h 30 à 21 h 30
Coût: 50 $ + TPS par participant
Lieu: La Société éducative de l'Île-du-Prince-Édouard
48, chemin Mill, Wellington (deuxième étage)
Facilitatrice: Nancy Gamlin-Légère

Inscrivez-vous au plus tard le 21 novembre !

Pour plus de renseignements ou pour vous inscrire, communiquez avec Noella Richard par téléphone au (902) 854-3439, poste 221, ou par courriel au noella@sdbaipe.ca.

PEI Prince Edward Island Business Development
Canada
UPEI

Travaux publics et Services gouvernementaux Canada
Public Works and Government Services Canada

Bureau des petites et moyennes entreprises (BPME)

Travaux publics et Services gouvernementaux Canada (TPSGC) souhaite annoncer la création du Bureau des petites et moyennes entreprises (BPME), qui permettra aux PME d'avoir un meilleur accès aux marchés publics, grâce à la collaboration avec les associations d'industries et les entreprises relativement à la formation, à la diffusion de l'information, à l'élaboration d'outils et à la participation à l'évolution des politiques sur les achats.

Pour plus de renseignements, composez le
1 800 811-1148

ou consultez le site Web suivant :
www.tpsgc.gc.ca/pme

Canada

Un Centre Service Canada ouvre à O'Leary

Les résidents de l'Ouest de l'Île-du-Prince-Édouard accèderont plus facilement à un éventail de services fédéraux grâce à l'ouverture d'un nouvel immeuble à O'Leary. Le Centre Service Canada, l'Agence canadienne d'inspection des aliments (ACIA) et l'Agence de promotion économique du Canada atlantique (APECA) ont déménagé leurs bureaux de l'Ouest de la province dans le nouvel immeuble du 371 de la rue Main, à O'Leary.

Joe McGuire, ministre de l'Agence de promotion économique du Canada atlantique et député d'Egmont, était à l'inauguration des nouveaux bureaux fédéraux. «La réunion de trois ministères et organismes fédéraux dans un même immeuble rendra plus efficace et efficiente la prestation des services fédéraux aux résidents de l'Ouest de l'Île-du-Prince-Édouard.»

Des services en un guichet unique

Le Centre Service Canada réunit les services de plusieurs ministères fédéraux et forme ainsi un réseau de services d'accès facile. Ces services englobent toutes les sphères de la vie des Canadiens, de l'assurance-emploi aux prestations parentales et aux pensions, en passant par le jumelage d'employeurs et de chercheurs d'emploi et l'obtention d'un numéro d'assurance sociale.

Une formation spéciale a été donnée aux employés de Service Canada afin qu'ils puissent être de premiers points de contact éclairés pour le gouvernement du Canada et soutenir la prestation des services en un guichet unique.

Les inspecteurs de l'ACIA en santé et en salubrité alimentaire, des usines d'O'Leary et d'Alberton, ont maintenant emménagé dans leurs nouveaux locaux, à O'Leary. Avec les producteurs locaux de poissons, de plantes et d'animaux, ils s'emploient à aider à protéger ces produits contre les maladies et les insectes.

Les locaux destinés à l'APECA complètent le bureau de district de l'Agence à Summerside et facilitent l'accès à ses services dans l'Ouest de l'Î.-P.-É.

En plus de permettre un meilleur accès aux services gouvernementaux, le partage de locaux par ces trois organismes fédéraux aide à réduire les frais de fonctionnement en permettant aux ministères et organismes logés à la même enseigne de mettre en commun les locaux destinés aux réunions et aux employés.

Pour plus de renseignements sur les programmes et les services du gouvernement du Canada, visitez le site Web www.servicecanada.gc.ca ou le Centre Service Canada près de chez vous, ou encore composez le 1 800 O-Canada. ★

COMMISSION DE RÉGLEMENTATION ET D'APPELS DE L'ÎLE

THE ISLAND REGULATORY AND APPEALS COMMISSION

Avis de consultation

en vertu de la loi intitulée

Rental of Residential Properties Act (loi sur la location des immeubles résidentiels)

S.R.Î.-P.-É. 1988, ch. R-13.1

VOUS ÊTES AVISÉ que la Commission de réglementation et d'appels de l'Î.-P.-É. a été chargée par le gouvernement de l'Île-du-Prince-Édouard d'examiner la loi intitulée Rental of Residential Property Act. Dans le cadre de cet examen, on a préparé un document de travail et on l'a affiché sur le site Web de la Commission afin d'obtenir les commentaires de la population sur les modifications possibles à la loi.

Il s'agit là de la deuxième phase de la consultation. La première phase consistait en une série d'entrevues avec des locateurs, locataires, gestionnaires immobiliers, organismes communautaires, commissions du logement provinciales et personnel du Bureau du directeur des immeubles résidentiels. Ces consultations se sont tenues en septembre 2005, et elles forment la base du document de travail.

COMMENT SE PROCURER LE DOCUMENT DE TRAVAIL

On peut obtenir le document de travail en ligne sur le site Web de la Commission à l'adresse www.irac.pe.ca/publicnotices. Les personnes qui n'ont pas accès à Internet peuvent obtenir une copie du document de travail aux bureaux de la Commission, au 5e étage de la Tour de la banque nationale, dans le Confederation Court Mall, à Charlottetown, ou en téléphonant au 368-7864 ou au 1-800-501-6268 (sans frais).

COMMENT FAIRE DES COMMENTAIRES

Toute personne intéressée peut faire des commentaires sur le document de travail en envoyant un courriel à rentalconsultation@irac.pe.ca ou en envoyant une soumission écrite le ou avant le 30 novembre 2005 à :

Sandi MacKinnon
Recherchiste juridique
Commission de réglementation et d'appels de l'Î.-P.-É.
C.P. 577
Charlottetown PE C1A 7L1
smackinnon@irac.pe.ca

FAIT à Charlottetown, ce 4e jour de novembre 2005.

Agriculture et Agroalimentaire Canada | Agriculture and Agri-Food Canada

ÉCHÉANCE FINALE POUR LA PRÉSENTATION DES DEMANDES DANS LE CADRE DU PROGRAMME

Le programme de conversion des terres du Programme de couverture végétale du Canada accepte maintenant les demandes présentées avant son échéance finale.

Les propriétaires fonciers qui prévoient convertir, en 2006, des terres cultivables écologiquement sensibles en y établissant une couverture végétale permanente peuvent maintenant soumettre une demande d'aide dans le cadre du Programme de couverture végétale du Canada. Le programme aidera les producteurs dont la demande a été acceptée à améliorer leurs méthodes de gestion des pâturages, à protéger la qualité de l'eau, à réduire les émissions de gaz à effet de serre, à accroître la biodiversité et à mettre en valeur les habitats fauniques.

ÉCHÉANCE
La date limite pour 2006 est le **31 janvier 2006**.

ADMISSIBILITÉ
Superficie de la terre : la superficie minimum acceptée, pour chaque demande, est de 40 acres.

Les demandeurs doivent aussi :
- être propriétaires fonciers enregistrés;
- faire une demande pour convertir des terres d'après les catégories 4, 5, 6 ou 7 de l'Inventaire des terres du Canada (ITC);
- ensemencer des terres fortement dégradées ou qui présentent des possibilités limitées pour ce qui est de la production de cultures annuelles;
- accepter d'ensemencer leur terre avec des plantes vivaces approuvées;
- faire une demande pour convertir des terres qui produisent des récoltes annuelles depuis juillet 2002;
- signer une entente de dix ans sur l'utilisation des terres.

PAIEMENTS
Les demandeurs admissibles peuvent recevoir :
- 45 $ l'acre pour semer ou planter du fourrage cultivé ou des arbres; ou
- 100 $ l'acre pour semer des espèces fourragères indigènes.

Pour obtenir des formulaires de demande ou de plus amples renseignements sur le programme, visitez le site Web à l'adresse **www.agr.gc.ca/greencover-verdir** ou composez le **1 866 844-5620**.

Le Programme de couverture végétale du Canada aidera à faire du Canada le chef de file mondial de la production agricole respectueuse de l'environnement.

Canada

10e anniversaire de la SDBA

FÉLICITATIONS !

La Société de développement de la Baie acadienne (SDBA) est un organisme à but non lucratif créé en 1995 afin de promouvoir le développement économique communautaire dans la région Évangéline de l'Île-du-Prince-Édouard et remplaçant l'ancienne Commission Industrielle. La SDBA est en somme vouée à la survie économique et communautaire de la plus importante région francophone de la province. Celle-ci possède une expérience considérable dans la planification et la gestion de projets d'envergure de développement économique communautaire. La SDBA offre une variété de programmes, de services et de renseignements aux entrepreneurs existants et potentiels. Malgré son mandat régional initial, cet organisme de développement et de promotion économique s'intéresse à l'essor économique de l'ensemble des régions acadiennes insulaires.

Sur la photo ci-contre, on voit à la première rangée Francis Thériault, coordonnateur de RDÉE Î.-P.-É., Louise Comeau, directrice générale de la SDBA, Mélissa Hotte, coordonnatrice du portail JEFLÎPE, Marcel Caissie, agent de développement. Deuxième rangée : Christine Arsenault, agente de développement, Janine Arsenault, coordonnatrice de PERCÉ. Troisième rangée : Simone Gallant, comptable, Giselle Bernard, agente de développement, Karen Gallant, agente de développement. Quatrième rangée : Raymond J. Arsenault, agent de communication et liaison, Noella Richard, adjointe administrative et Kevin Arsenault, responsable de l'entretien des bâtiments. Absente de la photo : Carole Bellefleur.

Les membres du conseil d'administration actuel : assise de gauche a droite, Caroline Arsenault et Darlene Sanford. Debout de gauche a droite, Stephen Arsenault, vice-président, Lawrence Cormier, Raymond Arsenault, président, et Gérard Richard, secrétaire-trésorier.

Les entrepreneurs et organisations suivants sont fiers d'être associés au succès de la Société de développement de la Baie acadienne

CAISSE POPULAIRE ÉVANGÉLINE
Ensemble vers votre réussite
37, rue Mill, Wellington (Î.-P.-É.)
(902) 854-2595
www.peicreditunions.com/evangeline

Société Saint-Thomas-d'Aquin
Société acadienne de l'Î.-P.-É.
5, Ave Maris Stella, Summerside (Î.-P.-É.) C1N 6M9
Téléphone : (902) 436-4881
Site web : www.ssta.org courriel : info@ssta.org

les coopérateurs
Une place de choix
Mike Bradley, agent
Mike Bradley Insurance Services Ltd.
C.P. 29, Place du Village, Wellington (Î.-P.-É.) C0B 2E0
Tél. : (902) 854-2211 Rés. : (902) 436-5070
Téléc. : (902) 854-2979 courriel : mike_bradley@cooperators.ca
Assurance/Services financiers
Habitation Vie RER Collective Commerciale Ferme

PEI LC
RÉGIE DES ALCOOLS DE L'ÎLE-DU-PRINCE-ÉDOUARD
• Magasin de Wellington •
HEURES D'OUVERTURE
lundi au vendredi de 10 h à 18 h
vendredi de 10 h à 21 h
samedi de 10 h à 18 h

Société éducative Île-du-Prince-Édouard
48 chemin Mill, C.P. 159,
Wellington (Î.-P.-É.) C0B 2E0
Tél. : (902) 854-3010
Télec. : (902) 854-3011
Site Web : www.socedipe.org

PharmaChoix
Laura Bowness,
B.Sc. pharmacie
Pharmacienne/Propriétaire
Place du Village
C.P. 160
Wellington (Î.-P.-É.)
C0B 2E0
Tél. : (902) 854-2309
Télec. : (902) 854-3191
Des conseils pour la vie

Grant Thornton L.L.P.
Comptables agréés
Immeuble Banque Royale
220, rue Water, Summerside
(Î.-P.-É.)
(902) 436-9155
Personnes-contacts :
Blair Arsenault, C.G.A.
Peter Murray, C.A.
Blair Dunn, C.A.

CBDC
Centre de l'Î.-P.-É.
Corporation au bénéfice du développement communautaire
Téléphone : (902) 888-3793
11, rue Water, Summerside (Î.-P.-É.)
C1N 1A2

CITY COPY SHOP
Commercial Printing & Copy Center
233, rue Water, Summerside, Î.-P.-É. C1N 1B4
Tél. : (902) 888-2400 Téléc. : (902) 888-2469
Courriel : citycopy@eastlink.ca

Buro PLUS HMS Office Supplies Ltd.
Tél. : (902) 436-4281 Télec. : (902) 436-4534
291, rue Water, Summerside (Î.-P.-É.)
Pour tous vos besoins de papeterie, fournitures et d'équipement

Conseil de développement coopératif de l'Île-du-Prince-Édouard
48, chemin Mill, Wellington (Î.-P.-É.) C0B 2E0
Téléphone (902) 854-3439 ext 248

Félicitation
pour votre 10e anniversaire!
Nous sommes fiers de faire affaire avec vous.
MindSWEEP
INNOVATIVE IT SOLUTIONS INNOVATRICES EN TIC
506.855.4695
info@mindsweep.ca
www.mindsweep.ca

SPORTS

LA CHRONIQUE HOCKEY

Par Alexandre Roy

Le Canadien s'incline, mais récolte des points

Le Canadien a connu quelques difficultés lors de ses dernières parties alors qu'il s'est incliné coup sur coup face aux Penguins et aux Maple Leafs. La bonne nouvelle pour le CH est que les deux défaites ont eu lieu après le temps réglementaire ce qui lui a permis d'amasser deux précieux points. Le point face aux Penguins est un boni car les hommes de Claude Julien ont connu une rencontre très ordinaire. En fait, ils n'ont commencé à faire sentir leur présence qu'en troisième période et en prolongation, où ils ont bien failli s'en tirer avec la victoire. Finalement, le Canadien s'est incliné en fusillade alors que Théodore a cédé face au phénomène Sidney Crosby.

Ce fut une histoire bien différente samedi soir contre les Maple Leafs de Toronto. Le Canadien a nettement dominé la première période et aurait pu prendre les devants par 3 ou 4 buts n'eût été du brio d'Ed Belfour. La deuxième et la troisième ont été davantage partagées et le Canadien aurait sans aucun doute remporté la rencontre n'eût été d'un but chanceux des Leafs en toute fin de troisième. Jason Allison, qui n'avait pas marqué à ses 11 derniers matchs, a fait dévier la rondelle que Mathieu Dandenault tentait de dégager. La rondelle a dévié sur la baie vitrée, s'est accrochée entre les deux grandes vitres, volé dans les airs, touché la barre transversale, puis l'épaule de Théodore pour finalement se retrouver derrière la ligne rouge. Une fois en prolongation, le Canadien s'est fait surprendre avec trop d'hommes sur la glace et les Leafs en ont profité pour marquer le but de la victoire. La malchance n'y était pour rien sur le but cette fois. C'était la sixième pénalité du genre infligée au CH depuis le début de la saison Assez pour se demander si la concentration y est vraiment tout au long des matchs ou s'il y a des problèmes de communication entre les joueurs et l'entraîneur.

Par ailleurs, notons que lors du match de samedi, Alexei Kovalev a récolté sa 400e passe et son 299e but dans la LNH. Il n'est donc qu'à un but du plateau des 300 et à un point du plateau des 700.

Les Trashers reprennent vie

Les Trashers d'Atlanta, qui ont connu un début de saison misérable, semblent retrouver tous leurs moyens alors qu'ils ont gagné leurs 3 derniers matchs. Gagné? En fait, ils ont complètement pulvérisé leurs adversaires. Après avoir battu les Penguins 5-0, Kovalchuk s'est offert une performance de 4 buts contre le Lightning vendredi, menant les Trashers à une victoire facile de 5-2. Samedi, ce fut au tour des Hurricanes de goûter à la médecine des Trashers alors qu'ils ont perdu 9 à 0 ! En trois parties, Ilya Kovalchuk a marqué 6 buts, portant son total à 11 cette saison.

L'année des Sénateurs?

Une autre équipe qui connaît une bonne séquence sont les Sénateurs d'Ottawa qui ont marqué 17 buts dans leurs trois derniers matchs. Ottawa domine la LNH au chapitre des buts marqués avec une moyenne de 4,87 buts par partie. Leur force de frappe n'est pas sans faire penser aux Oilers des belles années. Daniel Afredsson domine la ligue avec 31 points. Il revendique également 15 buts en 15 matchs, tout comme son coéquipier Dany Heatley. Acquis tout juste avant la saison, Heatley est une véritable bougie d'allumage et sera incontestablement une super vedette dans la LNH pour plusieurs années, tout comme le jeune centre Jason Spezza. Ils ont tous les deux 28 points à leur fiche. Que dire du spécialiste des infériorités numériques Martin Havlat qui a déjà 8 buts en 10 parties? Ottawa est tout aussi puissant en défensive avec Phillips, Chara et Redden et dans les buts, Hasek a fait disparaître les doutes qui planaient sur lui depuis le début de la saison. Avec le nouveau plafond salarial, il est peu probable que toutes ses vedettes puissent rester à Ottawa lors des prochaines années, ce qui rend d'autant plus important pour Ottawa de décrocher la coupe dès cette saison. ★

Les Saguenéens blanchissent le Rocket

Lors de la partie du Rocket contre les Saguenéens de Chicoutimi, disputée à Charlottetown le 11 novembre, le Rocket a été blanchi 6 à 0 par leurs invités. Comme cette partie avait lieu le 11 novembre, jour du Souvenir, c'est un ancien combattant de la Seconde Guerre mondiale qui a fait la mise au jeu officielle. Sur la photo de droite, on voit Michael Dubuc du Rocket et Pierre-Luc Huot des Saguenéens, lors d'une mise au jeu, en seconde période.

Marc-André Gragnani reçoit son chandail (Photos : Jennifer Ellis)

Par ailleurs, juste avant ce match, le défenseur et capitaine adjoint du Rocket, Marc-André Gragnani, a reçu son chandail de l'équipe des étoiles de la Ligue de hockey junior majeur du Québec. Marc-André Gragnani participera au défi Canada-Russie qui aura lieu le lundi 21 novembre au Centre Marcel Dionne de Drummondville (19 h) et le mercredi 23 novembre au Moncton Coliseum (19 h).

Outre Gragnani, le Canada sera représenté en défense par Luc Bourdon (VdO), Kristopher Letang (VdO), Marc-Édouard Vlasic (Que), Drew Paris (Que), Jean-Philippe Paquet (Sha), Frédéric St-Denis (Dru), Mathieu Carle (Bat), Andrew Bodnarchuk (Hal). Les attaquants canadiens seront Guillaume Latendresse (Dru), Derick Brassard (Dru), Alex Bourret (Sha), Frédérik Cabana (Hal), Ryan Hillier (Hal), James Sheppard (Cap),Angelo Esposito (Que), David Desharnais (Chi), Brad Marchand (Mon),Brent Aubin (Rou), Mathieu Roy (Bat), Olivier Latendresse (VdO), Mathieu Aubin (Lew), Chad Denny (Lew) et Stéphane Goulet (Mon).

Julien Ellis (Sha) et Pier-Olivier Pelletier (Dru) sont quant à eux les deux gardiens qui auront pour mission d'arrêter l'offensive russe. ★

Ligue de hockey junior majeur du Québec

Classement des équipes par division

Division Ouest

Équipes	PJ	Pts
Rouyn-Noranda	25	36
Chicoutimi	24	35
Gatineau	24	30
Québec	21	28
Drummondville	25	25
Shawinigan	24	23
Victoriaville	23	19
Baie-Comeau	22	18
Val-d'Or	23	17
Rimouski	22	8

Division Est

Équipes	PJ	Pts
Acadie-Bathurst	25	37
Moncton	22	33
Cap-Breton	25	31
Halifax	22	26
Lewiston	22	20
Saint-Jean (NB)	22	19
Î.-P.-É.	**22**	**18**
St-Jean (TNL)	21	16

Meilleurs pointeurs de la LHJMQ

Joueurs	PJ	B	P	Pts	+/-
1- Stanislav Lascek *(Chi)*	24	17	34	**51**	+16
2- Maxime Boisclair *(Chi)*	24	25	24	**49**	+15
3- Alexander Radulov *(Que)*	18	21	26	**47**	+20
4- Angelo Esposito *(Que)*	21	20	26	**46**	+16
5- Olivier Labelle *(Bat)*	24	19	23	**42**	+9

Dernières parties du Rocket

le mardi 8 novembre		*le vendredi 11 novembre*	
8	3	6	0

Prochaines parties du Rocket

Le samedi 19 novembre :
le Rocket **VS** les Foreurs de Val-d'Or

Le dimanche 20 novembre :
le Rocket **VS** les Huskies de Rouyn-Noranda

Le vendredi 25 novembre :
le Rocket **VS** les Mooseheads d'Halifax

Meilleurs pointeurs du Rocket

Joueurs	PJ	B	P	Pts
1- Viatcheslav Trukhno *(AG)*	19	10	26	36
2- Greg O'Brien *(AD)*	21	14	7	21
3- Marc-André Gragnani *(D)*	14	5	13	18

Abréviations :
PJ = *Parties jouées* B = *Buts* P = *Passes* Pts = *Points*
+/- = Différentiel indiquant si un joueur est plus souvent sur la glace lorsque son équipe compte un but ou losrqu'elle s'en fait marquer un.
D = Défenseur AG = *Ailier gauche* AD= *Ailier droit*

Résultats compilés le lundi 14 novembre 2005

Inauguration des six tableaux de Claude Picard au Musée acadien

Les six tableaux des «Grandes Heures du peuple acadien», récemment dévoilés au Cente Belle-Alliance à Summerside, seront maintenant inaugurés dans leur résidence permanente, au Musée acadien de l'Î.-P.-É., à Miscouche.

Cette inauguration aura lieu le dimanche 20 novembre 2005, à 14 heures, en présence de l'artiste peintre Claude Picard et son épouse.

Ce chef-d'oeuvre de grande envergure a pris quatre ans à compléter à Saint-Basile (Nouveau-Brunswick) et est parrainé par l'Agence de promotion économique du Canada atlantique (112 000 $) ainsi que par le gouvernement de l'Île-du-Prince-Édouard et des dons de partout.

C'est la première fois que l'historique (1881-2001) de l'adoption et de la reconnaissance des symboles nationaux acadiens a été interprété sur toile; d'ailleurs c'est à Miscouche qu'est le berceau de l'adoption de la plupart des symboles acadiens (drapeau, hymne national, insigne, devise) et de leur reconnaissance (dépositaire des armoiries nationales de l'Acadie et première plaque mondiale des nouvelles paroles françaises de *l'Ave Maris Stella).*

Le public est invité à assister à cette inauguration des six tableaux de Claude Picard, le même artiste peintre de renommée internationale qui a aussi terminé en 1987, les six tableaux de la Déportation aujourd'hui installés à Grand-Pré.

L'occasion sera idéale pour rencontrer l'artiste peintre et son épouse et pour voir une série de présentoirs sur les esquisses préliminaires des tableaux jusqu'alors jamais présentées à l'extérieur du Madawaska. L'entrée est libre et un goûter suivra la cérémonie de l'inauguration.

Récemment, trois religieuses de la Congrégation de Notre-Dame de Montréal sont venues voir les tableaux. Mère Lorraine Caza, supérieure des religieuses de ladite congrégation, accompagnée de soeur Sheila Sullivan et soeur Thérèse Cloutier, sont venues voir les six tableaux historiques des symboles nationaux acadiens de Claude Picard. On se rappellera que cette congrégation avait fait un don de 5 000 $ pour cette cause nationale. Les trois religieuses sur la photo se trouvent à côté du 2e tableau des «Grandes Heures du peuple acadien» qui relate l'adoption à Miscouche du drapeau, de la devise et d'un insigne pour le peuple acadien. ★

Plus de vigueur sur le marché…

signifie se mettre au diapason des tendances de consommation – les comprendre et savoir où elles aboutissent.

Le Comité d'amélioration du revenu agricole de l'Î.-P.-É. (PEI Farm Income Improvement Committee) de concert avec Agriculture et Agroalimentaire Canada est heureux de présenter Diane Wetherall, agente principale de développement de commercialisation auprès d'Agriculture et Agroalimentaire Canada qui traitera du sujet des Tendances de consommation alimentaire jusqu'en 2020.

La session aura lieu à deux reprises le mardi 29 novembre 2005.

Lieux :	**Auberge Dutch Inn,**	**Cornwall**	**13 h 30 à 16 h**
	Augerge Loyalist Inn,	**Summerside**	**19 h 30 à 22 h**

De l'information sera présentée sur les activités du Comité d'amélioration du revenu agricole et sur le Comité consultatif de la chaîne de valeur du Conseil ADAPT de l'Î.-P.-É.

Les sessions sont ouvertes à quiconque fait partie de l'agriculture et des industries alimentaires incluant les fermiers, les transformateurs, les distributeurs et les détaillants. Des rafraîchissements et des occasions de réseautage clôtureront la session.

Cette session est sans frais mais les places sont limitées. Prière de s'inscrire pas plus tard que le vendredi 25 novembre 2005. Pour s'inscrire ou pour se renseigner, prenez contact avec Ronda Bellefontaine par téléphone au 629-1845 (sans frais au 1-877-629-1845 ou par courriel au rondab@peifa.ca.

Agriculture and Agri-Food Canada | Agriculture et Agroalimentaire Canada

Comité d'amélioration du revenu agricole Canada

Service Canada
1 800 O-Canada | servicecanada.gc.ca

Invitation

Nous vous invitons à une séance d'information sur les programmes et services offerts par les Centres Service Canada (anciennement Centres des Ressources humaines)

Lieu : Centre Expo–Festival (1745, route 124) Abram-Village

Date : vendredi, le 25 novembre 2005

Heures: 10h (en français) 1h30 (en anglais)

Le Centre Service Canada à Wellington est maintenant ouvert du lundi au vendredi de 8h30 à midi.

Service Canada | Canada

Service de vente de nos photos

La Voix acadienne vous offre la chance de faire l'achat de photos qui sont publiées dans notre journal.

Ces photos sont disponibles en couleur à un prix de 6,50 $ + tps. Cette offre vous donne droit à deux photos d'une grandeur approximative de 4" X 6" ou d'une d'environ 8" X 10".

Veuillez nous contacter au (902) 436-6005, si une ou des photos vous intéressent.

Secteur de la santé
Possibilités d'emploi

Système de santé et de services communautaires de l'Île-du-Prince-Édouard

INFIRMIÈRE AUTORISÉE BILINGUE 1
POSTE PERMANENT (SEFP) À TEMPS COMPLET
(commençant immédiatement)
HÔPITAL QUEEN ELIZABETH (UNITÉ 8)
ÉCHELLE SALARIALE : 23,04 $ à 28,08 $ l'heure
NO DU CONCOURS : 012389-0511QEFO
DATE LIMITE : le 21 novembre 2005, à **16 h**.

ÉDUCATEUR(TRICE) ET COORDONNATEUR/TRICE DE PROJET BILINGUE
POSTE TEMPORAIRE (SEFP) À TEMPS PLEIN
(commençant immédiatement pour se terminer en septembre 2006)
Ministère de la Santé, Charlottetown.
ÉCHELLE SALARIALE : en révision de classification
No DE CONCOURS : 012201-0509QRTS
DATE DE FERMETURE : le 21 novembre 2005, à **16 h**.

Pour obtenir plus d'information à propos de ces postes ou pour présenter une demande, visitez notre site Web, l'adresse ***www.gov.pe.ca/jobs***, rendez-vous à un centre Accès Î.-P.-É. ou communiquez avec le bureau de Charlottetown de la ***Commission de la fonction publique de l'Î.-P.-É., au (902) 368 4080***.

Les enfants se souviennent en grand nombre

(J.L.) *Les cérémonies du 11 Novembre à Wellington attirent chaque année un grand nombre de personnes qui viennent rendre hommage aux anciens combattants, et partager une pensée pour ceux qui sont présentement pris dans les conflits armés, encore nombreux, dans le monde. Depuis quelques années, les enfants participent en plus grand nombre et cela fait plaisir aux organisateurs, qui voient dans ces enfants l'avenir du pays, et ceux qui garderont la mémoire de ceux qui sont partis, et qui vont partir. Sur les photos, on voit à gauche un jeune garçon qui choisit avec soin la place où il veut laisser son coquelicot. À droite, on voit une chorale formée d'élèves de l'école Évangéline, et dirigée par Philippe LeBlanc à la flûte traversière. C'est cette jeune chorale qui a entonné le Ô Canada au tout début de la cérémonie.* ★

Un cadeau de Noël pour la personne spéciale sur votre liste :

Abonnement au journal La Voix acadienne

Détachez le coupon-réponse ci-joint et envoyez-le avec votre paiement.

Nom et adresse de la nouvelle/du nouvel abonné.e :

_____

_____

_____

Votre nom et votre numéro de téléphone :

_____

_____

Postez à : La Voix acadienne
5, Ave Maris Stella,
Summerside (Î.-P.-É.)
C1N 6M9

Vous pouvez aussi venir en personne; nous offrons le service de carte MasterCard ou Visa et Interact.

★ ★ ★ *Prix incroyable!* ★ ★ ★

20 $ *au lieu de 32 $ à l'Î.-P.-É.*

30 $ *au lieu de 40 $ ailleurs au Canada*

Profitez de cette offre exceptionnelle qui va durer seulement jusqu'au 22 décembre!

Prenez contact avec Marcia ou Michelle pour en savoir davantage (902) 436-6005.